

---

# EMOCIONES

---

## EL DÍA DE LOS MUERTOS: UNA PROPUESTA DIDÁCTICA

### The Day of the Deaths: A new teaching approach

Fatima Perez Portillo

Eveyn Grace Academy. España

[taifas13@gmail.com](mailto:taifas13@gmail.com)

#### Resumen

El objetivo de este trabajo es presentar una alternativa a la enseñanza del español como L2 en la etapa secundaria en el Reino Unido, mediante la aplicación de determinados principios del enfoque léxico de Michael Lewis, combinados con determinadas estrategias de control de la conducta a la luz de los postulados de Robin Wright y que se describen a continuación. Esta fusión permite obtener un impacto positivo no solo en el aprendizaje de la L2 materializado en los resultados académicos, sino también en el desarrollo de las habilidades sociales del alumnado para quien la segunda lengua se convierte no solo en una asignatura escolar sino en un marco de desarrollo personal.

**Palabras clave:** enfoque léxico, propuesta didáctica, secundaria en UK, el día de los muertos, control de la conducta en el aula.

#### Abstract

The objective of this work is to present an alternative to Spanish education as L2 in the secondary stage in the United Kingdom, through the application of certain principles of Michael Lewis' lexical approach, combined with certain strategies to manage behaviour in the classroom in the light of Robin Wright's postulates. This blend allows a positive impact on the teaching and learning processes in L2 which get materialized in academic results, but also in the development of the social skills of the pupil, so that, the second language becomes in a school a sign within a framework of personal development.

**Keywords:** lexical approach, didactic proposal, secondary education in UK, day of the dead, classroom behaviour management.

## INTRODUCCIÓN

Al ser este un trabajo que se realiza desde los principios de la investigación -acción en ELE, se reduce a un campo muy específico y por tanto con rasgos particulares que definen el perfil del alumno, su contexto social y cultural y así como su estilo de aprender. Esta es una de las razones fundamentales que hacen que la bibliografía sobre lo que aquí se presenta sea escasa. Es sabido que disponemos de una amplia gama de manuales y de recursos en el mercado que son soporte para la enseñanza ELE en un país extranjero, que en ocasiones están desprovistos del respaldo de una práctica real avalada por un profesor de ELE. Sin embargo, son una minoría los docentes que convierten la práctica del aula en un campo de investigación son una minoría. Este trabajo pretende con esta fórmula de investigación, contribuir a la mejora de la docencia del español en el ámbito de la enseñanza secundaria en el Reino Unido pues es un nivel educativo al que le afecta la discontinuidad de la enseñanza de lenguas extranjeras y que por guardar una posición intermedia entre la primaria y la secundaria no obligatoria no es objeto de estudio de manera habitual. Es este método el más eficaz para dar respuesta a las necesidades del alumnado ESL pues se basa en la observación y la identificación del problema, en el planteamiento de preguntas concretas que tenga como objetivo encontrar las vías para la resolución del mismo, lo que obliga a plantear un método de recogida de datos que nos permitan seleccionar las acciones que se llevarán a cabo en el aula y que implican la consecución de los objetivos del proceso de enseñanza aprendizaje. En estos momentos en que el español es una lengua demandada y dada la implicación de los gobiernos de ambos países a través de sus departamentos de educación, la enseñanza de ELE en la secundaria puede ser un campo del que surjan nuevas estrategias y sin duda un terreno fértil para la aplicación de nuevos enfoques metodológicos como el que aquí nos ocupa. Gracias al programa de Profesores visitantes en Reino Unido podemos abundar en el conocimiento de distintos estilos de aprendizajes de la lengua española, analizar las variables que pueden afectar a su enseñanza, y qué fórmulas son las más adecuadas para conseguir el objetivo de consolidar el español como una lengua en expansión. Este trabajo final de master espera ser solo una pequeña aportación a la mejora en la calidad de la enseñanza ELE donde el alumno es el centro de nuestro proceder docente, así como también aspira a ser una inspiración para otros profesores que se animen a adentrarse en el trabajo de la acción- investigación docente en el

marco ELE, ya que es un proceso reflexivo en el que el profesor evalúa mediante la investigación también su propia práctica.

## **1. ESTRATEGIAS IMPLEMENTADAS PARA LA CREACIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA**

### **1.1. Estrategias para el control de la conducta en el aula**

En los últimos años Dough Lemov se ha convertido en un referente para el mundo educativo en los Estados Unidos y Reino Unido, ya que con sus técnicas de intervención en el aula da respuesta a una de las necesidades emergentes en el ámbito docente, en especial el control de la conducta disruptiva en el aula. En su manual nos presenta un total de cuarenta y nueve técnicas, de entre las que seleccionamos e implementamos en el aula de español aquellas que se ajustan más a los principios de Wright que nos sirven de referente:

- El objetivo único y medible: Lemov nos propone presentar un único objetivo medible por lección: SMO (*Single measurable objective*). Este único objetivo presentado al inicio de cada lección permite hacer la tarea final manejable en la perspectiva del alumno. Se trata de diseccionar la tarea final en pequeños bloques de contenidos léxico que llamamos Objetivos Únicos Medibles (OUM en adelante) e hilar una serie de OUM que construyan una tarea final. Al seccionar la tarea final en pequeños objetivos, el alumno encuentra el aprendizaje accesible y no abandona en su intento. La presencia del OUM da cohesión al proceso y hace significativo el aprendizaje.
- El modelaje: Dadas las características de los alumnos que son objeto de este estudio se hace necesario el concepto de modelo. El alumnado precisa de un modelo a seguir. El profesor inicia este proceso de modelaje, pero da paso a otros alumnos que también sirven de modelo, a los que se premia con halagos, que potencian la autoestima. El modelaje sirve no solo para la práctica y el perfeccionamiento de la producción oral sino también para una exposición reiterada a los bloques de aprendizaje, su reconocimiento, así como para el tratamiento del error. Además, refuerza la conciencia de grupo que trabaja de forma conjunta para la consecución del objetivo propuesto. El modelaje tal y como nos plantea Lemov empieza por el yo (*I*) del profesor quien modela la pronunciación de lo que se va a aprender. Continúa con el nosotros (*we*) donde el alumno toma conciencia de los

bloques presentados y a su vez puede ayudar a otro sirviéndole de modelo, y facilitando la consideración del error como parte del proceso de aprendizaje, minimizando su impacto negativo. Y finaliza con el tú (*you*) donde el alumno es ya capaz de emplear de forma independiente el contenido que se propone aprender en la lección. Esta estrategia está en estrecha relación con la técnica de la repetición coral. Además, conecta con los principios del enfoque léxico pues se precisa de modelos de lengua, no de objetivos lingüísticos a la hora de la enseñanza de lenguas.

- La repetición coral: esta técnica seleccionada de entre las propuestas por Lemov nos sirve para seguir creando conciencia grupal y establecer un ambiente adecuado para el aprendizaje. Consiste en repetir en forma de coro los segmentos léxicos propuestos en el objetivo de aprendizaje de la sesión, promoviendo el reconocimiento de los segmentos.
- Las fichas de trabajo de la sesión. Estas fichas no pertenecen a las técnicas de Lemov. Para cada sesión el profesor confecciona una ficha de trabajo entorno al OUM. Estas fichas de trabajo tienen estructura circular, pues esta confiere orden a la lección, lo que permite centrar su atención y servirles de guía en el aprendizaje, algo de lo que este alumnado precisa. Por ende, sirven de referente al alumno para ser conscientes de su propio aprendizaje ya que la ficha de trabajo se presenta en una sola cara de un folio A4, y permite al alumno pegarla en su libreta. Constituye un círculo pues la primera actividad y la última se conectan y el alumno podrá valorar si ha aprendido lo que se proponía al principio en el OUM. En este espacio, el profesor ajusta cuatro actividades seleccionadas para la consecución del objetivo y las secuencias de manera que contenga presentación de los segmentos léxicos, modelaje y repetición, lectura/ escucha y autoevaluación. El uso de la ficha crea un ambiente idóneo de aprendizaje junto al control del tiempo, pues un ambiente de desorden hace difícil sino imposible el aprendizaje tal como nos señala Haydn (2014) 'learning is much more difficult, if not impossible, in a disorderly environment'.
- El control del tiempo en el aula: Las fichas de trabajo deben realizarse en el tiempo que dura una sesión. Para ello es necesario incluir otra estrategia que contribuya a crear el ritmo de la lección. Los alumnos de estas características demandan un control externo de su progreso que es implementado por la presencia de los tiempos marcados por un cronómetro. Cada actividad tiene un tiempo determinado

para su realización. El profesor da el tiempo y el alumno realiza la actividad. Este tiempo no está destinado a acelerar el ritmo de la clase, sino a fomentar el tiempo de la reflexión de los contenidos léxicos presentados y su aplicación, tal y como nos sugiere el enfoque léxico. Cada ficha es una mini tarea estructurada entorno a contenidos léxicos. El alumno va adquiriendo bloques léxicos que le permiten construir una tarea final para comunicarse. Estas tareas se realizan en pareja o en grupo, fomentando la competencia sociolingüística del alumnado.

- El trabajo colaborativo: La función del hablante como mediador para transmitir información, explicar y definir cosas a otras personas cuando no las entienden o resumir algo que es demasiado denso. El mediador adapta la lengua al momento presente para comunicarse con otros. La mediación puede ser social, cultural, pedagógica, lingüística o profesional. Pero sea cual sea la forma que adopte, implica tender puentes para superar algún tipo de brecha o división.
- Las fichas de trabajo se realizan en colaboración con el otro. Hace posible que el alumno lleve a cabo la coevaluación y la autoevaluación del aprendizaje de la sesión en la actividad final. Al tiempo, permite la colaboración entre iguales para dominar los contenidos del currículum, y hacen posible un tratamiento del error adecuado a las características del alumno, otorgando conciencia de grupo a través del aprendizaje de la L2.
- La coevaluación. La interacción estudiante-estudiante es una de las técnicas más rentables en el aprendizaje de una segunda lengua, por lo que significa para los alumnos que intervienen al ser consciente de su nivel de conocimiento, así como para el profesor, quien a través de esta podrá evaluar el progreso del alumnado. Es además, un estimulante de una conducta positiva que sirva de modelo a otros iguales. Finalmente, es un incentivador del trabajo independiente al que se aspira, así que pueda el aprendiz luego poner en práctica sus conocimientos en un contexto distinto al aula.
- La autoevaluación, sirve para reforzar la autoestima del alumno quien podrá medir al fin de cada sesión lo aprendido y lo no aprendido siendo él mismo el centro de su propio aprendizaje.

Tal como nos propone el propio Lewis, el temario es qué enseñamos, el método es cómo lo enseñamos y el enfoque es el porqué de ello. El método en la enseñanza de

una lengua es un compendio de estrategias de aula. (Lewis,2002:1-3)

## **1.2. El enfoque léxico**

### 1.2.1.- Marco teórico: Lewis y los principios del enfoque léxico

No solo son precisas medidas para manejar la conducta en el aula si bien resulta prioritario, sino que también se hace imprescindible un nuevo enfoque de la enseñanza del español como lengua extranjera en las aulas de Reino Unido. Es por esto que hemos adoptado algunos de los principios del enfoque léxico elaborado por Lewis, pues resulta fácilmente combinable con las técnicas de Lemov que implementamos.

Los principios del enfoque léxico:

El enfoque léxico llevado al aula, requiere un cambio de perspectiva en la enseñanza de una lengua extranjera y nos sirve para dar respuesta a las necesidades del alumno. Pese a que es un método orientado al alumno, es el profesor quien tiene que hacer un cambio de mentalidad y hábitos a la hora de poner en marcha una nueva forma de docencia. Todo aprendizaje tiene lugar en un contexto más amplio, socialmente como parte de un sistema educativo, e individualmente como parte del desarrollo personal del alumno. No se trata simplemente de la lengua que se está aprendiendo, sino de la persona que la aprende. Según Lewis, la persona es el centro de nuestra atención. (Lewis, 2002:1-3,4)

El enfoque léxico no viene a cuestionar el enfoque comunicativo, más bien al contrario contribuye a este al añadir un reconocimiento del léxico como estructurador y organizador de los contenidos y de la metodología empleada. (Lewis, 2002:1-33,34)

Este cambio de perspectiva que nos plantea Lewis a través del enfoque léxico radica en Los siguientes principios: (Lewis, 2002:1-34)

El enfoque léxico no se concibe como un fin en sí mismo, sino que está supeditado a la mejora de la competencia comunicativa del alumno, (Higuera, 2017:14), adoptando un concepto holístico de la lengua, como si de un organismo se tratase. Es el léxico el eje central en torno al cual organizamos los objetivos, la temática y las tareas de nuestras sesiones con un especial énfasis en las colocaciones.

### 1.2.2.- Los principios del enfoque léxico en el aula de *Evelyn Grace Academy*

Atendiendo a esta línea de pensamiento presentada por Lewis y desde un punto de vista metodológico aplicable al perfil del alumnado objeto de estudio, seleccionamos los siguientes puntos, que implementamos en el aula. (Lewis, 2002; 1-5,6)

a) Lewis propone que la dicotomía entre gramática y vocabulario es inválida pues la mayoría de la lengua está formada de bloques léxicos. Así, se debe concienciar al aprendiz de su capacidad para segmentar la lengua y desarrollarla.

Lo que conocemos como *chunk* léxico, es una unidad de carácter léxico que puede representar distintos niveles funcionales y formales dentro de la jerarquía gramatical. No obstante, lo importante de esta unidad léxica no es el nivel gramatical de la unidad sino que en un estado inicial del aprendizaje lo que toma relevancia es su tamaño variable aunque no será más larga que una oración, convirtiéndose en una unidad de memoria. (Krishnamurthy, 2002:288)

Instruir al alumno en el aprendizaje de segmentos léxicos, les permite su reconocimiento en el discurso haciendo énfasis en las habilidades receptivas. Cuando el hablante nativo usa la lengua emplea unidades de entonación que también se estructuran en patrones que el aprendiz recibe cuando es expuesto a ella. Por ello, se recomienda el uso de unidades léxicas en la enseñanza de las lenguas como instrumento facilitador del desarrollo de la competencia comunicativa. En su artículo, Krishnamurthy (2002) señala que solo hay progreso en el aprendizaje de una lengua cuando el aprendiz escucha la unidad léxica y es capaz de reconocerla, sin embargo, es difícil que esto ocurra si el docente no ha dirigido la atención del alumno previamente hacia el segmento de la lengua objeto de aprendizaje.

El hecho de que el aprendiz sea consciente de que puede hacer uso de las unidades léxicas adquiridas en otras situaciones comunicativas contribuirá también al refuerzo de la autoestima. Según Lackman (2010:7), existen estudios que han demostrado que los aprendices tienden a advertir y recordar palabras que aparecen en bloques particularmente las que ellos consciente o inconscientemente reconocen como variables, esto es expresiones semifijas porque perciben que al cambiar la parte del segmento que no es fija, estas expresiones aprendidas pueden ser empleadas en otras situaciones comunicativas. De este modo se hace necesario enfatizar las tareas y el proceso antes que la actividad y el producto.



b) Enfatizar la tarea y el proceso antes que la actividad y el producto son dos principios del enfoque léxico que nos permite introducir como estrategia legítima el uso de vocabulario descontextualizado, algo que para Lewis es una característica propia del aprendizaje de una segunda lengua en el aula.

El vocabulario descontextualizado precisa del apoyo de las imágenes asociadas a los segmentos léxicos que sean objeto de aprendizaje y resulta más efectivo que listados de vocabulario que están también descontextualizados, pues el segmento léxico adquiere significado por los elementos que lo acompañan en el texto.

De este modo, si consideramos que “la enseñanza del léxico debe ser la enseñanza de unidades léxicas y no sólo de palabras (...), es preciso una adecuada conceptualización del léxico, ya que, dada la dificultad de aprender bloques, (...) se precisa de una enseñanza guiada por el profesor para que el alumno los detecte y para que se comprenda su motivación semántica y estructural y se retengan a largo plazo (...). (Higueras, 2009;14).

El profesor propondrá tareas que le sean posibles de realizar. En primer lugar, pondrá visible y claro para el objetivo de aprendizaje de cada sesión y este será único y pequeño OUM (Objetivo Único y Medible), que el alumno pueda asimilar fácil y rápidamente. Para ello se hace uso de imágenes, de la técnica de la repetición coral, que permite escuchar y repetir las unidades objeto de aprendizaje.

Cuando trabajamos en el aula con los bloques léxicos y las imágenes y construimos con ellos mensajes significativos que permiten al alumno reconocer las unidades y comunicarse. Los bloques y las imágenes son flexibles y el alumno puede interactuar con ellos una vez que los reconoce y los coloca de forma que le permiten expresarse en la L2.

c) Para la enseñanza de las lenguas el co-texto tiene mayor relevancia que la situación y el contexto.

Los elementos co-textuales, en vez de los elementos situacionales del contexto, son los que adquieren especial relevancia en la enseñanza desde un enfoque léxico, en especial, en las primeras etapas de aprendizaje. La enseñanza de las colocaciones supuso, en el progreso de este grupo objeto de estudio, un elemento clave. Entendemos como colocaciones las combinaciones sintagmáticas pues son palabras



que tienden a aparecer juntas, sin ser una frase hecha. “Las combinaciones sintagmáticas se diferencian de las frases hechas en que su significado es la suma de los significados de las palabras que las forman. Su importancia para la enseñanza y aprendizaje del léxico radica en que podemos enseñar las restricciones combinatorias que hay en la lengua”. (Higueras, 2009:112,113)

Para conseguir el aprendizaje y uso de vocabulario nuevo lo realizamos mediante tareas de equipo que fomentaban su creatividad con la elaboración de un proyecto final que consistía en la lectura de pequeños textos acompañados por una serie de preguntas siendo las respuestas las propias unidades léxicas. Como tarea final, se les proponía la traducción de los pequeños textos con el manejo de diccionarios y/o el apéndice de vocabulario del manual de aula. La presentación oral de los trabajos permitía el tratamiento de forma positiva del error, lo que estimuló el poder comunicativo del alumno, esto es, su competencia sociolingüística.

d) Un principio del enfoque léxico de Lewis es considerar la competencia sociolingüística como poder comunicativo y es este el que constituye la base de la competencia gramatical, siendo la misma su producto. Por ello, debemos reconocer la importancia de fomentar la conciencia lingüística entre L1 y L2.

Hydn (2014:32,34) enumera distintos factores que pueden incidir en una atmósfera del aula propicia para el aprendizaje, entre ellos, el deseo del alumno por aprender y el sentido de comunidad del alumno, así como la relación que establecen profesor y alumno. También inciden en El ambiente del aula factores de carácter social, la actitud del alumno hacia el colegio y su comportamiento en el aula. Sin embargo, estudios más recientes sobre la cuestión, sin duda, apuntan a que la capacidad del profesor para manejar la diversidad cultural presente en la clase es determinante para un ambiente positivo para el proceso de enseñanza y aprendizaje. Para que el aula se convierta en el mejor escenario para aprender, es necesario un entorno en el que la comunicación sea posible, el poder comunicativo radica en la competencia sociolingüística que el grupo vaya adquiriendo algo que no es posible si no se procede a fomentar la conciencia lingüística entre la L1 y la L2.

Para implementar este principio del enfoque léxico consideramos preciso incluir contenidos del inventario de los saberes y comportamientos socioculturales que nos sirvieran de marco para la enseñanza de los contenidos léxicos. Este principio dota a

estos alumnos del sentido de comunidad y pertenencia a un grupo, el cual tiene por objetivo obtener éxito en la consecución de una meta: el aprendizaje de una segunda lengua.

Desde el (MCER, 2002:13) se nos indica que el objetivo de la enseñanza-aprendizaje es lograr el desarrollo de la competencia comunicativa, la cual comprende las competencias lingüísticas, sociolingüísticas y pragmáticas, consideramos a los estudiantes como agentes sociales que se desenvuelven en un ámbito educativo.

El propio MCER (2002) define la mediación como la actividad del lenguaje consistente en reformular, de manera oral o escrita, un texto con el propósito de posibilitar la comprensión mutua de otras personas.

Se nos presentan desde el MCER dos tipos de mediación, por un lado, la cognitiva ligada a los contenidos y por otro lado y más cercana a un enfoque afectivo y emocional de la docencia. La mediación llamada relacional, tan precisa y de utilidad en un aula como la de *Evelyn Grace Academy*, ya que se ocupa de la capacidad de los usuarios del idioma de establecer una atmósfera positiva para la comunicación, de alentar la participación de sus interlocutores, o de adoptar actitudes empáticas hacia las perspectivas y maneras de pensar y sentir de los participantes en la situación comunicativa

Sin embargo y como así apunta Cohello (2015), para evaluar la competencia de alumnos de ESL el MCER supone una base referencial, una guía o un marco inicial más que un marcador de rendimiento lingüístico por lo que se requiere una adaptación importante de esta herramienta para los ESL en edad escolar.

El trabajo colaborativo resultó el instrumento de mayor utilidad, tanto para el aprendizaje de la L2 como para el aprendizaje de habilidades sociales en el aula, poniendo de relieve que el poder comunicativo o la competencia sociolingüística es la base de la competencia gramatical, pues al crear situaciones comunicativas independientemente de su realismo, estas permiten al alumno el uso de la lengua objeto. La intervención mediante el trabajo cooperativo propone crear y promover la conciencia de grupo vinculada al compromiso con los compañeros, con los profesores y por ende con la escuela como parte de la comunidad en la que se integra.

La unidad didáctica que presentamos como ejemplo, plasma no solo las estrategias para el control de la conducta elegidas sino también los principios del marco teórico aquí presentado a la luz del cual implementamos un enfoque léxico para la enseñanza del español como lengua extranjera en el aula de educación secundaria en el Reino Unido.

## 2. PROPUESTA DIDÁCTICA

Incluimos en este trabajo una muestra de la propuesta didáctica y una breve descripción del contenido de la misma.

### 2.1. Descripción de la propuesta en sesiones.

NOMBRE DE LA UNIDAD	El día de los muertos
AUTOR	M <sup>o</sup> Rosario Fátima Pérez Portillo
APARTADO ( MCER)	Conocimiento del mundo: de historia, arte, música, etc. del mundo hispano.
NIVEL	A1
OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Producir una presentación escrita y oral sobre el día de los muertos, basada en la traducción de textos.</li> <li>• Incluir exposición de los orígenes y descripción de los elementos tradicionales.</li> <li>• Poder distinguir y usar el presente de indicativo y las formas de presente de los verbos ser y haber.</li> <li>• Distinguir y usar los marcadores temporales.</li> <li>• Reflexionar sobre el valor de los marcadores temporales.</li> <li>• Reflexionar sobre los elementos comunes entre la fiesta del día de los muertos y Halloween.</li> <li>• Investigar y producir una ficha informativa sobre otra fiesta popular hispana. el valor de los marcadores.</li> <li>• Facilitar la interacción mediante el uso de materiales audiovisuales.</li> </ul>
DESTREZAS	Expresión oral y escrita Comprensión lectora y auditiva Interacción oral
CONTENIDO GRAMATICAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repaso ser/ haber</li> <li>• Presente indicativo</li> </ul>
CONTENIDO FUNCIONAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Narrar y describir hechos o acontecimientos</li> <li>• Formular preguntas y proporcionar respuestas sobre personas, horarios, fechas y lugares; sobre un hecho, actividad o acontecimiento.</li> </ul>
CONTENIDO LÉXICO	Vocabulario de fiesta del día de los muertos y difuntos.
DESTINATARIOS	Alumnado Año 7 – 12 años
DINÁMICA	Grupos: de 4/5 alumnos parejas Gran grupo Actividades individuales
MATERIAL NECESARIO	Copias: Textos: Prints Out <ul style="list-style-type: none"> <li>• fichas de emparejar léxico</li> <li>• fichas de léxico.</li> <li>• fichas de verdadero o falso</li> <li>• fichas de preguntas en grupo.</li> <li>• Fichas de traducción.</li> <li>• Fichas de gramática.</li> <li>• Fichas de tarea final.</li> <li>• Fichas de contraste intercultural.</li> <li>• Fichas calaveras para colorear.</li> </ul> Mini pizarras blancas. Cartulinas Folios. Lápices de colores.

	<p>Sobres                  DIN-A3                  Pegamento y tijeras                  Grabadora                  Ordenador: conexión a los siguientes links:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=r9jvxWbKHZo">https://www.youtube.com/watch?v=r9jvxWbKHZo</a>  <a href="http://www.youtube.com/watch?v=4FegXPTy7xg">http://www.youtube.com/watch?v=4FegXPTy7xg</a>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=jCQnUuq-TEE">https://www.youtube.com/watch?v=jCQnUuq-TEE</a>                  Video alternativo sesión 13  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=C3RhyHHWWCE">https://www.youtube.com/watch?v=C3RhyHHWWCE</a></p>
Duración	4 semanas, 3 sesiones de 50 minutos por semana
<b>Secuenciación y Desarrollo</b>	<b>Semana 1 activación</b>
Sesión 1	<p>Activación:                  Repaso                  Gran grupo: Repaso. Repetición coral con imágenes. Construcción de mensajes mediante bloques léxicos.                  En equipos de 4:                  Construir mensajes estructuras empleando las imágenes y los bloques expuestos.                  (Alternativamente: Describimos una imagen ...)</p>
Sesión 2	<p>Activación:                  Se presenta el vocabulario a través de la repetición coral en gran grupo.                  Se agrupa a los alumnos en parejas.                  Se reparte una ficha de vocabulario para realizar en parejas una actividad de emparejar (match up).                  Pegan la ficha en sus libretas.                  Se vuelven a reproducir las imágenes con su correspondiente término a fin de que las corrijan en parejas. (Estructura circular.)                  Evaluación (peer assessment)</p>
Sesión 3	<p>Activación:                  Se agrupa a los alumnos por parejas.                  Reparten diccionarios.                  Se entregan las fichas de las palabras claves de la unidad.                  Pegan la ficha en la libreta.                  Los alumnos buscan la traducción de los términos en los diccionarios y los copian.                  Se proyecta la diapositiva y se hace <i>cold calling</i> para que las parejas den respuestas.                  Los alumnos van corrigiendo las respuestas correctas desde la pizarra. ( auto corrección)                  Los alumnos pronunciarán los términos en español.                  Si la pronunciación no es correcta el profesor la modela y el gran grupo repite.                  El alumno preguntado vuelve a repetirla.                  Si aun la pronunciación no es correcta se pide a otro alumno que lo pronuncie a fin de que el primero repita lo que su compañero le ha ayudado a corregir.                  (<i>self assessment/peer assessment</i>)</p>
Sesión 4	<p>Demostración:                  La lectura comprensiva:                  Leeremos juntos las fichas proyectadas en la pantalla.                  Agrupamos a los alumnos en parejas.                  Repartimos la ficha de verdadero o falso a fin de que la respondan.                  Pegan la ficha en la libreta.                  Corregimos empleando <i>cold calling</i> y marcan lo correcto según va apareciendo en la pantalla.</p>
Sesión 5	<p>Escuchamos y respondemos:                  Visualizan el video.                  Responden mediante El juego: ¿Cuánto sabes?                  Gran grupo.                  Uso de las mini pizarras.                  Cada alumno escribirá la respuesta adecuada en su mini pizarras.                  Levantan la mini pizarras.                  No podrán hablar hasta que el profesor no nombre a un alumno.                  El alumno elegido reproduce el término que ha escrito en su mini pizarras.                  Si es necesario otro alumno puede hacer <i>peer assessment</i>.                  En la pantalla aparece el término corregido.                  Corrigen desde la pizarra.</p>
Semana 2	Consolidación
Sesiones 6, 7 y 8	<p>trabajo en equipo:                  Equipos de 4 tal como los anteriores.                  Se reparten las 4 fichas para cada grupo.                  Los miembros del equipo tomarán la decisión del reparto y asignación de las fichas.                  Una vez asignadas las pegan en la libreta.                  Podrán hacer uso de diccionarios y palabras clave, chunks etc vistos previamente.                  Cada miembro traducirá el texto asignado al inglés.                  Organizarán la presentación escrita y oral de sus trabajos.                  Los trabajos deberán incluir el texto en español y la traducción de los alumnos al inglés .</p>

	La presentación será original en su estilo y decoración. Los productos adornarán el aula.
Semana 3	Consolidación y evaluación
Sesiones 9 y 10	Sesión 10 : presentación de los proyectos en clase. La rúbrica de evaluación. Cada grupo tendrá una rúbrica que empleará para evaluar a los otros grupos. El profesor hará uso de esta rúbrica para su evaluación.
Sesión 11 y 12	Consolidación: Sesión 11: la búsqueda. Sala de ordenadores. Se presenta a los alumnos los nombres de otras fiestas hispanas. Cada alumno tendrá su ficha individual.: pasaporte de fiesta. La pegan en la libreta. Elegirán una de las fiestas. En la sala de ordenadores cada alumno iniciará la búsqueda de información de la fiesta seleccionada. Tomarán nota de los datos en la ficha.
Sesión 13 (Opcional)	Consolidación : el trabajo independiente Sesión 13: Elaboración de la ficha de otras fiestas populares. Elaboración de un párrafo escrito empleando los datos de la ficha. Presentación oral de la ficha elaborada en gran grupo. Los alumnos escuchan al compañero e identifican la fiesta elegida por el compañero. Coevaluación ( <i>Peer assessment</i> ) y pruebas objetivas del profesor. ( <i>Teacher assessment</i> )
Semana 4	Evaluación
Sesión 14	Sesión 14: individualmente , visualizar el corto. Escucha comprensiva desde el corto. Repartir la ficha de preguntas. Pegarla en la libreta. Responder preguntas. Corregir en forma de mini pizarra( en silencio, escriben en las mini pizarra sus respuestas) El profesor elige un alumno, el alumno reproduce su respuesta oralmente. Coevaluación y prueba objetiva.
Sesión 15	En grupos: el trabajo creativo. elaborar la decoración del aula: papel picado, mascararas, flores, etc.

### 2.1.1. Muestra del material de la sesión 2.

Sesión 2: Presentación del vocabulario nuevo. Imágenes, léxico nuevo, traducción, repetición coral. Presentamos primero la imagen y el léxico en español para repetición coral.



Fuente: <https://www.miraquecurioso.com/dia-de-muertos-en-mexico/>



Fuente: <https://www.hola-atizapan.com/conoce-el-origen-y-significado-de-las-calaveritas-de-azucar/>

## Altar de Muertos



Fuente: <https://mexiconovedadesyrealidades.blogspot.com/2018/10/dia-de-muertos-iii-los-altares-de.html>

## Pan de Muerto



Fuente: <https://cookandshare.com/recetas/pan-de-muerto--7>

## Papel Picado



Fuente: <https://www.mexicodesconocido.com.mx/>

La ficha para emparejar en parejas: los alumnos emparejan el léxico visto con las traducciones.

Palabras claves	
Match the keywords Spanish-English.	
1. Una tradición	A. A sweet bread made for the celebration.
2. Una fiesta	B. The altar people make in their homes remember their passed relatives.
3. Papel Picado	C. Sugar skulls eaten by the children.
4. Los muertos	D. The dead
5. Calaveras de azúcar	E. The traditional flowers used in the celebrations (marigolds).
6. Cempaxúchitl	F. The ceremony that takes place in the graveyard, when hundreds of candles are lighted to guide the souls.
7. Iluminación	G. A tradition
8. Pan de Muerto	H. The young children who have died and who are remembered on the feast of All Saints' Day on November 1 <sup>st</sup> .
9. Los angelitos	I. Colourful cut paper used for decorations.
10. Altar de Muertos	J. A party

### 3. RESULTADOS Y CONCLUSIONES DE LA EXPERIENCIA

En este trabajo, propusimos implementar en el aula una doble acción educativa en la que, por una parte, hemos aplicado estrategias de manejo de la conducta a la luz de los principios que propuestos por Wright a raíz de los que realizamos una selección



de técnicas propuestas por Lemov que permitieron crear conciencia de grupo y fomentar la autoestima del estudiante, elementos fundamentales para establecer un ambiente de aula adecuado para el aprendizaje de la L2.

Con la intención de evaluar nuestra acción docente recabamos información no solo mediante los resultados académicos obtenidos tras los dos trimestres de implementación sino también mediante cuestionarios realizados a los alumnos al final del segundo trimestre. Organizamos estos cuestionarios en tres bloques de preguntas en el bloque A tenían como objetivo conocer la percepción de los alumnos, respecto a los cambios implementados. El bloque B entorno a cuáles eran las técnicas que en su opinión causaron más impacto en su aprendizaje. En el bloque C se incluyeron cuestiones sobre qué consideraban como más difícil/fácil y mejor/peor en el aula de español. Hallaron como difícil los contenidos de carácter gramatical y consideraron como lo peor el hecho de haber sido expulsados del aula por su comportamiento o el comportamiento disruptivo de otros. Por ello podemos concluir que consideraron como positivo su aprendizaje a través del trabajo colaborativo, mediante tareas de traducción y uso de diccionario, así como la elaboración de proyectos conjuntos. Se desprende de los resultados de este cuestionario que los alumnos consideran haber encontrado de utilidad en su aprendizaje el empleo de imágenes asociadas a las unidades léxicas. Sin embargo, no parecen hallar relevancia para el aprendizaje en el uso de fichas de trabajo de estructura circular ni en la repetición coral, si bien son conscientes de la implementación. Estos resultados nos hacen pensar que el desarrollo de la autoestima, la creación de la conciencia de grupo y la estructuración de los contenidos entorno a un eje léxico, producen en los alumnos el desarrollo de las habilidades comunicativas de una segunda lengua y mejoran su rendimiento académico. Por lo que los principios del enfoque léxico seleccionados y aplicados en el aula así como las técnicas para manejo de la conducta tuvieron un impacto positivo en la enseñanza del español y en el progreso del aprendizaje de los alumnos.

#### **4. BIBLIOGRAFÍA**

- HIGUERAS , Marta. (2009). "Aprender y enseñar Léxico" *Monográficos Marco ele, n<sup>o</sup>9*. Disponible en línea: <http://marcoele.com/descargas/expolingua1996-higueras.pdf>
- HIGUERAS, Marta. (2015) "Como aplicar el enfoque léxico en la clase de lenguas extranjeras". Disponible en línea:



[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/publicaciones\\_centros/PDF/manchester\\_2015-2016/03\\_higueras.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/manchester_2015-2016/03_higueras.pdf)

LACKMAN, Ken. (2010). *Lexical Approach Activities. A revolutionary way of teaching*. Ken Lackman and Associates. Educational consultants. Disponible en línea: <http://kenlackman.com/files/LexicalActivitiesBook102.pdf> .

LEMOV, Dough. (2010) *Teach like a champion. 49 Techniques that Put Students on the Path to College*. USA: Jossey-Bass. Disponible en línea: <https://juliusbucar.files.wordpress.com/2017/04/teach-like-a-champion-49-techniques-that-put-students-on-the-path-to-college.pdf>

LEMOV, Dough. (2015) *Teach like a champion 2.0. 62 Techniques that Put Students on the Path to College*. With the Nanango nine. USA: Jossey-Bass. Disponible en línea: <http://tachlikeachampion.com/wp-content/uploads/Teach-Like-a-Champion-2.0-Placemat-with-the-Nanango-Nine.pdf>

[LEWIS Michael. \(2002\). \*The Lexical approach. The State of ELT and a Way forward\*. Heilen Thompson Cooperation. Boston. USA.](#)

WRIGHT, Robin; LINDSAY, John; LIVINGSTONE, Anne-Marie; y SHEPHERD, Nicole. (2007). "Effects of School-Based Interventions on Secondary School Students with High and Low Risks for Antisocial Behaviour". (2007). *Canadian Journal of School Psychology Volume 22 Number 1 June 2007 pp. 32-49*. Disponible en línea: <http://cjsp.sagepub.com>

(09 febrero 2020 – 25 julio 2020)